

Eneler we çagalar

Category: Goşgular, Kitapcy

написано kitapcy | 24 январа, 2025

Eneler we çagalar **ENELER WE ÇAGALAR**

Enesi ölse, çagajyk
Howlynyň çetinde çugutdyryp otyr
Elinde gury bir çybyk
Agzynda çyrşak

Çagasy ölse, güneş
Gara köýük görüner gözüne
Elindäki ol ýüpi nirä
Baglajagyny bilmez ene

Gaçar her kesden
Bir ýerde durmaz
Enesi, ölse çagasy
Çagasy, ölse enesi

Sezai Karakoç
(1933-2021)

Terjime: Mango

ANNELER VE ÇOCUKLAR

Anne öldü mü çocuk
Bahçenin en yalnız köşesinde
Elinde siyah bir çubuk
Ağzında küçük bir leke

Çocuk öldü mü güneş
Simsiyah görünür gözüne
Elinde bir ip nereye
Bilmez bağlayacağını anne

Kaçar herkesten

Durmaz bir yerde
Anne ölünce çocuk
Çocuk ölünce anne

Sezai Karakoç
(1933-2021)

МАТЕРИ И ДЕТИ

Как только умерла мать, ребенок спрятался
В самом дальнем уголке сада
В руке его черный чубук
На губах маленькое пятно

Едва умер ребенок, солнце
Показалось ей чернее сажи
В руке у нее веревка, и куда
Ее привязать, она не знает

Бежит от всех
Не останется на месте
Ребенок, если умрет его мать,
Мать, если умрет ее ребенок.

Сезаи Каракоч
(1933-2021)

http://www.darial-online.ru/2007_6/verlibr.shtml Goşgular